رابط المادة على منصة باحث

الفتاوى والفوائد العلمية في تفسير القرآن

هل يمكن ترجمة ألفاظ القرآن ؟

يوسف الشبل

حتى الحروف في القرآن معجزة معجزة عجيبة ولذلك الذين قاموا بترجمة القرآن بترجمة القرآن ترجمة معاني القرآن ولا نقول ترجمة القرآن. لا يجوز القرآن مستحيل ان يترجم بالفاظه هذا اعجاز ما يستطيع مستحيل اي استحالة - 00:00:00

ما يمكن ابدا ان تترجم الفاظ القرآن هذا مستحيل الذي ترجمون يترجمون المعاني المعاني كلام بشر ممكن تترجم المعاني تأتي على كلام السعيدي تترجمه لكن القرآن مستحيل ما في احد يستطيع - 00:00:23

ان يترجم القرآن ولذلك الذين ترجموا القرآن من الاعاجم من غير المسلمين ترجموا ترجمات كلها خطأ ما استطاعوا ولا تجعل يدك مغلولة الى عنقك ولا تبسطها كل البسط ترجمها بالفاظها - 00:00:40

الله ما يقصد الالفاظ هو يقصد المعنى بخيلا ولا تكن مسرفا اجعل يدك مغلولة هي عنقك كناية عن البخل تبسطها كل بسط عن الاسراف تجي تترجمها ما تستطيع هو يقصده - 00:01:01

واخفض لهما جناح الذل من الرحمة ترجمها خله يترجم ما يستطيع يترجم وش الجناح؟ جناح طير؟ ما يمكن الله يقصد ماذا يقصد التواضع للوالدين خفض الجناح للوالدين ولذلك الذين ترجموا وقعوا في اخطاء كثيرة ما يمكن اصلا حتى واجهتهم حروف وواجهت كلمات ما استطاعوا اصلا - 00:01:18

وانا اذكر احد قال الم ترى ان الله انزل من السماء ماء فسلكه ينابيعه في الارض لما جاء عند كلمة سلكوا ما استطاعوا. يقولون ماذا؟ يقولون انشقوا الشق غير السلك - 00:01:46

ادخل الماء ما استطاع ادخال الماء غير كلمة السلك هذي لها معنى دقيق الله اختار كلمة سلكها وهي معجزة للعرب اصلا. العرب ما يستطيعون ان يبدلوها بكلمة ثانية ما استطاعوا - 00:02:01

عموما القرآن معجز حقيقة ولو تحدثنا وجلسنا مجلسا اخذ منا ايام ما استطعنا ان نعطي القرآن حقه في بيان اعجازه - 00:02:18